

## من المهم قراءتها والالتزام بها

قم بتنزيل دليل التعليمات من الموقع <http://docs.whirlpool.eu> أو اتصل برقم الهاتف الموضوع على كتيب الضمان.

اقرأ تعليمات السلامة هذه قبل استخدام الجهاز. واحتفظ بها في مكان قريب للرجوع إليها مستقبلاً.

تقدم هذه التعليمات والجهاز نفسه تحذيرات هامة خاصة بالسلامة يجب مراعاتها في جميع الأوقات. لا تتحمل الجهة الصانعة أي مسؤولية ناجمة عن عدم مراعاة تعليمات السلامة هذه، أو استخدام الجهاز بطريقة غير سليمة، أو ضبط عناصر التحكم بطريقة غير صحيحة.

⚠ يجب إبعاد الأطفال الصغار (في عمر 0-3 سنوات) عن الجهاز. يجب إبعاد الأطفال الصغار (من 3 إلى 8 سنوات) عن الجهاز ما لم يكونوا تحت المراقبة المستمرة. ويمكن للأطفال اعتباراً من عمر 8 سنوات فأكثر، وللأشخاص الذين لديهم نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو لمن تنقصهم الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بالتعليمات المتعلقة باستخدامه بطريقة آمنة، وإذا فهموا الأخطار المتعلقة به. يجب ألا يعيب الأطفال بهذا الجهاز. يحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف. ⚠ تحذير: يسخن الجهاز وأجزاؤه التي يمكن الوصول إليها أثناء الاستخدام. يجب توخي الانتباه لتجنب ملامسة عناصر التسخين. يجب إبعاد الأطفال دون سن 8 سنوات إلا إذا كانت هناك ملاحظة وإشراف دائم عليهم.

⚠ تحذير: في حالة تشقق سطح الموقد، لا تستخدم الجهاز - خطر الصعق الكهربائي.

⚠ تحذير: خطر نشوب حريق: لا تقم بتخزين الأشياء على أسطح الطهي. ⚠ تنبيه: يجب مراقبة عملية الطهي. ويجب مراقبة عملية الطهي القصيرة بصفة مستمرة.

⚠ تحذير: طهي أطعمة تحتوي على دهون أو زيوت على الموقد دون مراقبة يمكن أن يكون خطيراً - خطر نشوب حريق. لا تحاول أبداً إطفاء الحريق باستخدام الماء؛ وبدلاً من ذلك، أطفئ الجهاز ثم قم بتغطية اللهب مثلاً بغطاء أو ببطانية إطفاء حريق.

⚠ لا تستخدم الموقد كسطح عمل أو كسطح ارتكاز. احتفظ بالملابس والمواد الأخرى القابلة للاشتعال بعيداً عن الجهاز إلى أن تبرد جميع الأجزاء تماماً - خطر نشوب حريق.

## الاستخدام المسموح به

⚠ تنبيه: الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق جهاز تشغيل خارجي مثل مؤقت خارجي أو نظام تشغيل عن بعد مستقل.

⚠ هذا الجهاز مخصص للاستخدام في الأغراض المنزلية وما شابهها مثل: منطقة المطبخ في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى، البيوت الريفية، ومن قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والنزل بنظام المبيت والإفطار والبيئات الأخرى ذات الطابع السكني.

⚠ ولا يُسمح باستخدامه في أي أغراض أخرى (مثلاً: تدفئة الغرف). ⚠ هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام المهني. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.

## التركيب

⚠ يجب التعامل مع الجهاز وتركيبه بواسطة شخصين أو أكثر - خطر الإصابة. ويتعين استخدام قفازات واقية لإخراج الجهاز من العبوة وتركيبه - خطر الإصابة بجروح.

⚠ يجب إجراء عمليات التركيب بما فيها الإمداد بالماء (إذا كان موجوداً) والتوصيلات الكهربائية والإصلاح بواسطة فني مؤهل. لا تقم بإصلاح أو تغيير أي جزء من أجزاء الجهاز ما لم ينص دليل المستخدم على ذلك بشكل محدد. وأبعد الأطفال عن موقع التركيب. بعد إخراج الجهاز من عبوته، تحقق من عدم تضرره أثناء النقل. وفي حالة وجود مشكلات، اتصل بالموزع أو أقرب مركز لخدمة ما بعد البيع. بمجرد إتمام التركيب، يجب تخزين مخلفات عبوة التغليف (الأجزاء البلاستيكية والسدائير وفوم وخلافه) بعيداً عن متناول الأطفال - خطر الاختناق. ويجب

فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء قبل إجراء أية أعمال تركيب - خطر الصعق الكهربائي. وأثناء التركيب، تأكد من عدم إلحاق أي ضرر بكابلات الكهرباء من جراء الجهاز - خطر نشوب حريق أو الصعق الكهربائي. ولا تقم بتفعيل الجهاز إلا عند اكتمال عملية التركيب.

⚠ قم بتنفيذ جميع أعمال قطع الكابينة قبل تركيب الجهاز في المبيت وتخلص بعناية من جميع الرقاقات الخشبية ونشارة الخشب.

⚠ إذا لم يتم تركيب الجهاز فوق فرن، فيجب تركيب لوح فاصل (غير مورد) في الجزء الموجود أسفل الجهاز.

## التحذيرات الكهربائية

⚠ يجب توفر إمكانية فصل الجهاز من مصدر الكهرباء من خلال نزع القابس إن أمكن الوصول إليه، أو باستخدام مفتاح متعدد الأقطاب ومركب عند المقبس بالتوافق مع قواعد التوصيل، ويجب أن يكون الجهاز مؤرضاً، بالتوافق مع مواصفات الأمان الكهربائية المحلية.

⚠ لا تستخدم أسلاك التمديد، أو المقابس متعددة التوصيلات أو المهايئات. يجب ألا يتسنى للمستخدم إمكانية الوصول إلى الأجزاء الكهربائية بعد التركيب. لا تستخدم الجهاز إذا كانت يداك مبتلتيين أو قدمك حافيتين. ولا تقم بتشغيل هذا الجهاز إذا كان هناك تلف في كابل أو قابس الكهرباء، أو في حالة تعذر تشغيله بالطريقة الصحيحة، أو إذا كان تالفاً، أو إذا سقط على الأرض.

⚠ لا يُسمح بالتركيب باستخدام قابس كابل كهرباء ما لم يكن المنتج مجهزاً بالفعل بالقابس الذي توفره الجهة الصانعة.

⚠ إذا لحق أي تلف بسلك التوصيل يجب استبداله عن طريق جهة الصنع أو وكيل الصيانة التابع لها أو أي شخص مؤهل بنفس الدرجة وذلك لتجنب المخاطر - خطر الصعق الكهربائي.

## التنظيف والصيانة

⚠ تحذير: تأكد من إيقاف الجهاز ومن فصله عن مصدر الكهرباء قبل إجراء أية أعمال صيانة، لا تستخدم أبداً أجهزة التنظيف بالبخار - خطر الصعق الكهربائي.

⚠ لا تستخدم منتجات أكالة أو كاشطة أو منظفات كلورية أو أدوات تنظيف الأواني.

## التخلص من مواد التغليف

مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100٪ ومميزة برمز إعادة التدوير ♻️. لذا، يجب التخلص من أجزاء التغليف المختلفة بطريقة مسؤولة وبالتوافق التام مع تشريعات السلطات المحلية الحاكمة لعملية التخلص من المخلفات.

## تكهين الأجهزة المنزلية

تم تصنيع هذا الجهاز باستخدام مواد قابلة لإعادة التدوير أو إعادة الاستخدام. تخلص منه وفقاً للوائح المحلية الخاصة بالتخلص من المخلفات. لمزيد من المعلومات حول المعالجة والاسترداد وإعادة التدوير للأجهزة الكهربائية المنزلية، اتصل بالجهة المحلية المختصة أو خدمة جمع النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه الجهاز. هذا الجهاز مميز حسب المواصفة الأوروبية 2012/19/EU، والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (WEEE) ومع تشريعات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة 2013 (وتعدلاتها).

من خلال التأكد من التخلص من هذا المنتج بالطريقة الصحيحة سوف تساعد في منع النتائج السلبية على البيئة وصحة الإنسان.

يشير الرمز ♻️ الموجود على المنتج أو على المستندات المرافقة للمنتج إلى أنه لا ينبغي التعامل مع هذا المنتج على أنه من المخلفات المنزلية، ولكن يجب تسليمه إلى مركز تجميع ملائم لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

## نصائح توفير الطاقة

احرص على تحقيق أقصى استفادة من الحرارة المتبقية بسطح التسخين من خلال إطفائه قبل نهاية الطهي بوضع دقائق.

قاعدة الوعاء أو الإناء الخاص بك ينبغي أن تغطي سطح التسخين بالكامل، فالوعاء الذي يكون أصغر من سطح التسخين سوف يتسبب في إهدار الطاقة.

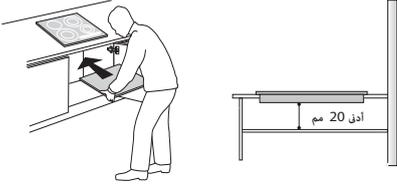
قم بتغطية الأواني والأوعية الخاصة بك بأغطية محكمة الغلق أثناء الطهي واستخدم كمية قليلة من الماء قدر الإمكان. فالطهي دون وضع غطاء على الإناء سوف يزيد من استهلاك الطاقة بشكل كبير.

اقتصر على استخدام الأواني والأوعية ذات القواعد المستوية.

## بيان المطابقة

هذا الجهاز يطابق متطلبات التصميم الاقتصادي للتشريع الأوروبي 2014/676 وتشريعات التصميم الاقتصادي للمنتجات المرتبطة بالطاقة والمعلومات (المعدلة) (EU Exit) 2019، بالتوافق مع المواصفة الأوروبية EN 2013-20.

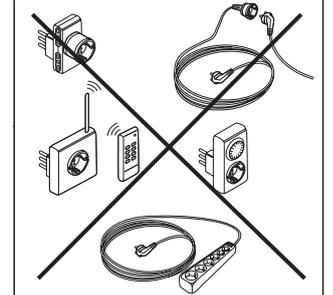
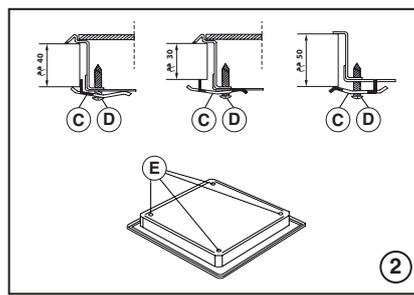
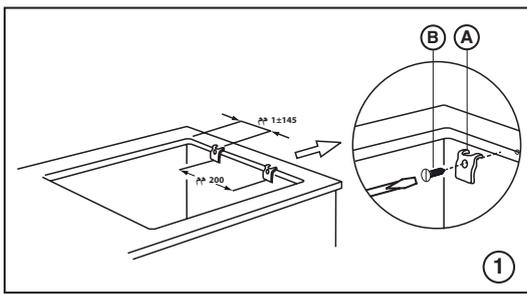
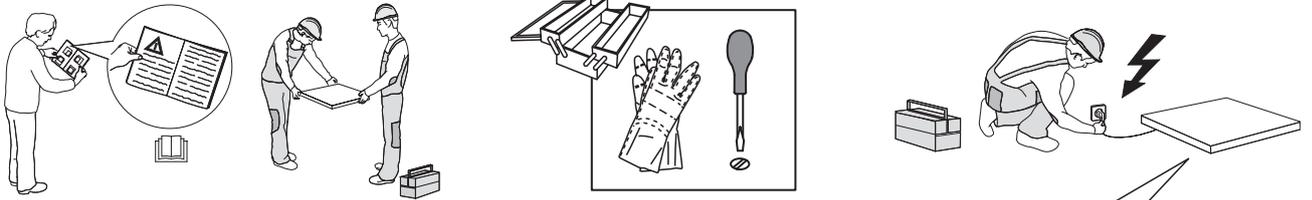




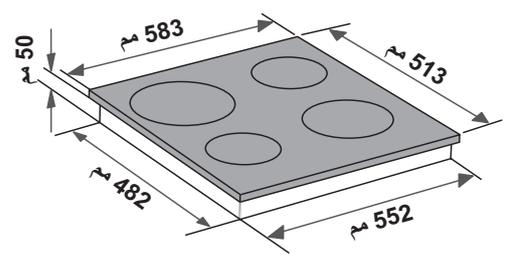
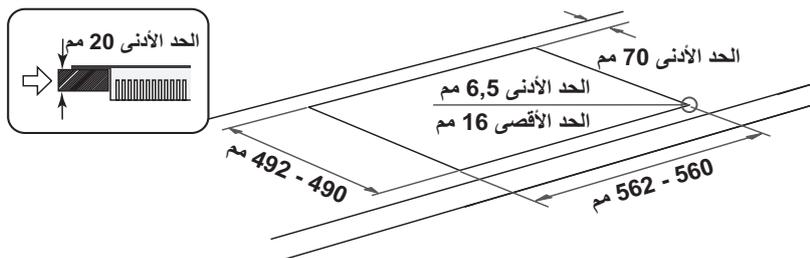
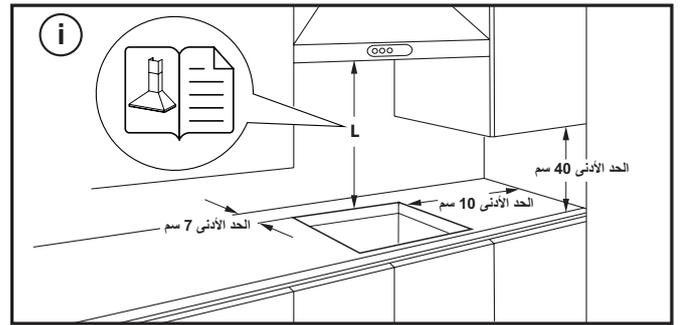
- يجب وضع الموقد في سطح عمل بعمق 20م على الأقل.
- يجب عدم وجود أي شيء بين الموقد والفرن (قضبان عرضية، ركانز، وما شابه).
- تأكد من أن سلك الكهرباء طويل بما يكفي للسماح بالتركيب المريح.
- يجب ألا تقل المسافة بين السطح السفلي للموقد الخزفي الزجاجي والخزانة أو اللوحة الفاصلة عن 20 مم.
- للاطلاع على أبعاد الدمج والتركيب، انظر الصورة في هذه الفقرة.
- الحد الأدنى للمسافة التي يجب الحفاظ عليها بين الموقد والشفاط من فوقه. للمزيد من المعلومات يرجى الرجوع إلى دليل مستخدم الشفاط.
- ضع الجوانب الموردة على الموقد المسطح (ما لم يكن مركباً بالفعل)، بعد تنظيف سطحه.
- لا تقم بتركيب الموقد المسطح بالقرب من غسالة أطباق أو غسالة ملابس، وذلك حتى لا تتلامس الدوائر الإلكترونية مع البخار أو الرطوبة، وبالتالي تتسبب في إتلافها.
- في حالة تركيب فرن أسفل الموقد المسطح، تأكد من تزويد الفرن بنظام تبريد. فإذا تجاوزت درجة حرارة الدوائر الإلكترونية درجة الحرارة القصوى المسموح بها، فسيتم إيقاف الموقد المسطح أوتوماتيكياً، في هذه الحالة، انتظر دقائق قليلة إلى أن تصل درجة الحرارة الداخلية للدوائر الإلكترونية لمستوى مقبول، حيث يمكن عند هذه النقطة تشغيل الموقد مرة أخرى.
- تنبيه: لتركيب الموقد على أسطح أخرى غير الخشب (رخام، بالستيك، سيراميك، حجر وغيره)، فأحرص على طلب لوحات التثبيت من مركز خدمة ما بعد البيع (شكل 2) الكود 4819 404 78697.

## وضع الموقد

- هام: قم بإزالة أية رفانق واقية قبل تركيب الموقد.
- تأكد من عمل فتحة في سطح العمل لتركيب الموقد طبقاً للأبعاد المذكورة بالرسم مع مراعاة نطاق السماح. ال يجب دفع الموقد في سطح العمل بالقوة. حيث أن دفع السطح الخزفي الزجاجي قد يعرضه للكسر (ولو في وقت الحق)!
- إذا كان سطح العمل مصنوع من الخشب، فاستخدم المشابك النابضية والبراغي الموردة. قم بتأمين المشابك النابضية (A) (شكل 1) بالبراغي الموردة (B) (شكل 1) كما هو موضح، مع مراعاة الأبعاد المحددة. قم بتركيب الموقد في سطح العمل.
- إذا كان سطح العمل مصنوع من الرخام، بالستيك، السيراميك، الحجر وغيرها، فيجب تأمين الموقد بركائز التثبيت المخصصة (C) (شكل 2). قم بتركيب الموقد في سطح العمل (شكل 1). ضع الركائز الأربع (C) في مواضعها وفقاً لسمك سطح العمل كما هو موضح في الشكل 2. قم بتثبيت البراغي الأربعة (D) في مواضعها (E) (شكل 2).



## المسافات والأبعاد التي يجب مراعاتها



## خلع الموقد:

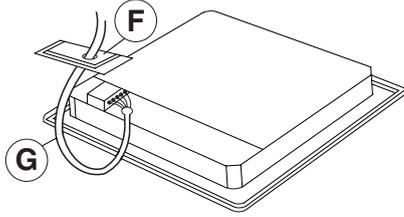
لخلع الموقد، يجب فصله أولاً من مصدر التيار الكهربائي. يوصى بشدة بتحرير الجزء السفلي من الفرن أو الدرج أو الفاصل أو غيره. يسمح للفني بالوصول إلى الجزء السفلي من الموقد لفك المشابك الأربعة بواسطة مفك ورفع الموقد وخلعه وتجنب أي تلف في سطح العمل.

## التوصيل الكهربائي

يجب إتمام التوصيلة الكهربائية قبل توصيل الجهاز بمصدر إمداد الكهرباء. لا يتوفر سلك الكهرباء في العبوة - احرص على تحضير سلك الكهرباء الخاص بك. يجب أن يتم التركيب بمعرفة شخص مؤهل ذو اطلاع جيد بتشريعات السلامة والتركيب المعمول بها. بصفة خاصة، يجب أن تتم عملية التركيب طبقاً لتعليمات شركة الإمداد بالكهرباء المحلية. تأكد من أن قيمة الفلظية المدونة على لوحة البيانات الموجودة أسفل الجهاز مساوية لقيمة فلظية تيار الشبكة الكهربائية. تشترط اللوائح أن يتم تاريض الجهاز: اقتصر على استخدام موصلات (بما فيها موصل الأرضي) بالمقاس المناسب.

### التوصيل بكتلة أطراف التوصيل

استخدم كابل F-RR50H أو F-2V2V50H (كما هو موضح بالجدول أدناه) للتوصيل الكهربائي.



موصلات الكمية x الحجم	جهد الإمداد
4 x 3 مم <sup>2</sup>	240-220 فلظ ~ + Ⓧ
1,5 x 4 مم <sup>2</sup>	240-220 فلظ ~3 + Ⓧ
1,5 x 5 مم <sup>2</sup>	415-380 فلظ ~3N + Ⓧ
1,5 x 4 مم <sup>2</sup>	425-380 فلظ ~2N + Ⓧ

يجب توصيل الجهاز بمصدر الإمداد بالكهرباء عن طريق مفتاح فصل لجميع الأقطاب بفجوة تلامس لا تقل عن 3 مم.

تنبيه: يجب أن يكون كابل الكهرباء طويلاً بالقدر الكافي للسماح بخلع الموقد المسطح من سطح العمل، كما يجب وضعه بحيث تتجنب تعرضه للتلف أو السخونة المفرطة نتيجة ملامسته للقاعدة.

**ملاحظة:** يجب توصيل سلك التاريض الأصفر/الأخضر بطرف التوصيل المميز بالرمز Ⓧ، كما يجب أن يكون أطول من الأسلاك الأخرى.

- قم بإزالة حوالي 70 مم من غلاف كابل الإمداد بالتيار الكهربائي (G).
- قم بتفشير حوالي 10 مم من عازل أسلاك الكهرباء. أدخل الكابل (G) عبر الفتحة في الغطاء (F).
- أدخل كابل الكهرباء في مشبك الكابل وقم بتوصيل السالك بكتلة أطراف التوصيل كما هو موضح في مخطط التوصيل الموجود على الغطاء.
- قم بتأمين كابل الكهرباء (G) باستخدام مشبك الكابل.
- أعد تركيب غطاء الحماية (F).
- بعد التوصيل الكهربائي، قم بتركيب الموقد من السطح وقم بتعليقه في نوابض التثبيت، كما هو موضح في الشكل.

## وصف المنتج

1. منطقة الطهي المتوهجة 145 مم
2. منطقة الطهي المتوهجة 180 مم
3. منطقة الطهي المتوهجة 145 مم
4. منطقة الطهي المتوهجة 210 مم
5. مابين السخونة المتبقية



6. مفتاح التحكم في نطاق الطهي الخلفي الأيمن



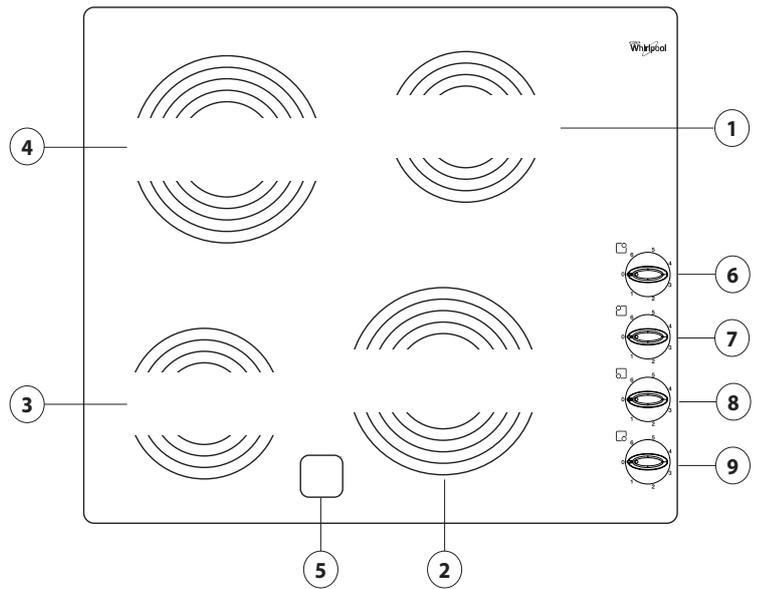
7. مفتاح التحكم في نطاق الطهي الخلفي الأيسر



8. مفتاح التحكم في نطاق الطهي الأمامي الأيسر



9. مفتاح التحكم في نطاق الطهي الأمامي الأيمن



- تأكد من عدم إلحاق ضرر بالموقد من جراء عملية النقل. وإذا راودك الشك، فاتصل بمركز خدمة ما بعد البيع.

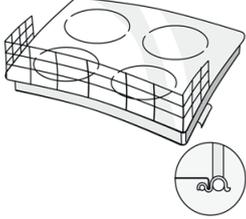
- قبل الاستخدام، قم بإزالة:
- الملصقات اللاصقة على الموقد،
- الواقيات الكرتونية والرقائق البلاستيكية الواقية،

## الاستخدام اليومي

- لا تستخدم الأواني المعدنية ذات القواعد المطلية،
- لا تضع الأواني/المقالي فوق لوحة التحكم.

### الكماليات

واقية الأطفال HMA 221 يمكن الحصول على هذا العنصر من الكماليات من خدمة ما بعد البيع برقم الكود 9184 013 63481 أو من الموزع الذي تتعامل معه بالرقم المرجعي 421710.



**تشغيل/إيقاف الموقد**  
 الاستخدام الموقد، أدر المفتاح (المفاتيح) في اتجاه عقارب الساعة واضبطه/اضبطهم على الطاقة المرغوبة.  
 إيقاف الموقد، أعد إدارة المفتاح (المفاتيح) إلى الوضع "0".  
 الموقد مزود بمبيدات للسخونة المتبقية. وهي تضيء عندما تصل نطاقات الطهي إلى درجات الحرارة التي قد تؤدي للإصابة بحروق. وتظل هذه المبيدات مضيئة حتى بعد إطفاء نطاقات الطهي والوقوف إلى عندما تكون النطاقات عند درجة حرارة ال تشكل خطورة.

- هام: لتجنب حدوث ضرر دائم للموقد:
- لا تستخدم الأواني ذات القواعد غير المستوية،

## الاستخدام اليومي

- هام: لتجنب حدوث ضرر دائم للموقد:
- لا تستخدم الأواني ذات القواعد غير المستوية،
- لا تستخدم الأواني المعدنية ذات القواعد المطلية،
- لا تضع الأواني/المقالي فوق لوحة التحكم.

**تشغيل/إيقاف الموقد**  
 اضبط المفتاح على أحد المواضع 1-6 ، والذي يتوافق مع درجات الحرارة المختلفة.  
 إيقاف الموقد، أعد إدارة المفتاح (المفاتيح) إلى الوضع "0".

## جدول مستويات القدرة

مستوى القدرة		نوع الطهي	استخدام المستوى (وفقا لخبرة وعادات الطهي)
أقصى قدرة	6	الغلي	مثالي لغلي الماء.
	5 - 4	شواء - حفاظ على درجة الغلي	مثالي للحفاظ على غلي الماء ولشواء اللحوم والأسماك والطيور.
قدرة عالية		القلي	مثالي للقلي والتحمير في مقلاة.
	قدرة متوسطة	القلي الخفيف	بيض (مقلي أو مخفوق)، أو مليت.
3		الغلي البطيء - التسوية - الطهي البطيء	مثالي لوصفات السوائل طويلة الطهي (الصوصات، المرق، الزبيذ الساخن) والطهي البطيء (اليخني وما شابه).
	3 - 2	إذابة التجمد*	مثالي لإذابة تجمد الأطعمة الحساسة والصوصات والكريمات).
قدرة منخفضة	1	الصهر*	مثالي لتليين الزبد وصهر الشوكولاتة برفق والحفاظ على سخونة الطعام المطهي للتو.
صفر	0	-	الموقد في طريقة الاستعداد أو الإيقاف (قد تكون هناك حرارة متبقية في نهاية الطهي، يُشار إليها بحرف "H").

\* قم بمراقبة الطهي وبمجرد ذوبان الطعام، لا تتركه على الموقد.

## الصيانة والتنظيف

- السكر أو الأطعمة التي بها نسبة عالية من السكر تتسبب في إلحاق الضرر بالموقد ويجب إزالتها على الفور.
- الملح والسكر والرمل يمكن أن تخدش السطح الزجاجي.
- استخدم قطعة قماش ناعمة أو ورق مطبخ له قدرة على الامتصاص أو منظف خاص بالموقد (اتبع إرشادات الجهة الصانعة).
- انسكاب السوائل على نطاقات الطهي قد يتسبب في تحريك الإناء أو اهتزازاه.
- قم بتجفيف الموقد بعناية بعد تنظيفه.

⚠️ أفضل الجهاز عن مصدر الإمداد بالكهرباء.

- لا تستخدم أجهزة التنظيف البخار.
- لا تستخدم إسفنجات خشنة أو حشوات تنظيف خادشة لأنها قد تلحق الضرر بالزجاج.
- بعد كل استخدام، قم بتنظيف الموقد (عندما يبرد) لإزالة أية ترسبات أو بقع ناتجة عن بقايا الأطعمة.

## دليل تحري الأعطال

- إذا لم يعمل الموقد بشكل صحيح، فارجع إلى دليل التغلب على الأعطال لتحديد المشكلة، وذلك قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع.
  - اقرأ واتبع التعليمات الواردة في جزء "الاستخدام اليومي".
  - تأكد من عدم قطع مصدر إمداد الكهرباء.
  - أطفئ الموقد وقم بتشغيله مرة أخرى، وتحقق ما إذا كانت المشكلة قد انتهت.
- تأكد أن المفتاح ليس على الوضع "0". أدر المفتاح متعدد الأقطاب على "Off" (إيقاف) لعدة دقائق، ثم أعد تدويره على "On" (تشغيل).
- الموقد ال يتوقف: افصل الموقد فوراً عن مصدر الكهرباء.
- إذا كان العطل لا يزال قائماً بعد القيام بالفحوصات المذكورة أعلاه، فاتصل بأقرب مركز لخدمة ما بعد البيع.

## خدمة ما بعد البيع

- للحصول على مزيد من المساعدة والدعم الشامل، يرجى تسجيل منتجك على الموقع [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register).

قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع:

- تحقق مما إذا كان بمقدورك حل المشكلة بنفسك بمساعدة الاقتراحات المقدمة في دليل التغلب على الأعطال.
- أوقف الجهاز، ثم أعد تشغيله مرة أخرى للتحقق مما إذا كان العطل لا يزال قائماً.



Mod. XXX XXX

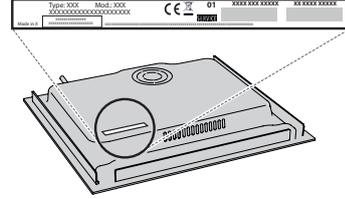
Ind.C. XXXX XXXX XXXX

Prod.N. 86999XXXXXXX S.N. XXXX XXXX XXXX

- عنوانك بالكامل،
  - رقم هاتفك.
- إذا كان العطل لا يزال قائماً بعد القيام بالفحوصات المذكورة أعلاه، فاتصل بأقرب مركز لخدمة ما بعد البيع.
- للحصول على المساعدة اتصل بالرقم المبين في كتيب الضمان أو اتبع التعليمات الموجودة على الموقع الإلكتروني [www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu).

عند الاتصال بخدمة ما بعد البيع، يرجى دنا تحديد ما يلي:

- وصف مختصر للعطل،
- نوع الجهاز وطرازه بدقة،



Whirlpool

400011639541